

Carmen Raluca Nițu

Economic Translations



**EDITURA UNIVERSITARIA
Craiova, 2013**

Referenți științifici:

Lect. univ. dr. Roxana Marinescu,

Academia de Studii Economice, București

Lect. univ. dr. Adina Matrozi, Universitatea din Pitești

Copyright © 2013 Universitaria

Toate drepturile sunt rezervate Editurii Universitaria

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
NIȚU, CARMEN RALUCA

Economic translations / Carmen Raluca Nițu. –

Craiova : Universitaria, 2013

Bibliogr.

ISBN 978-606-14-0725-5

81:33

Apărut: 2013

TIPOGRAFIA UNIVERSITĂȚII DIN CRAIOVA

Str. Brestei, nr. 156A, Craiova, Dolj, România

Tel.: +40 251 598054

Tipărit în România

1. Types of Company and Organisational Structures

Sole trader or partnership?

What is the best structure for your company?

Setting out on your own can be the scariest decision you ever make, but, if done correctly, it could turn out to be the best. Contrary to much public opinion, now is a good time to start a business. A downturn should be seen as a test: if you can get off the ground and succeed during one, it follows that you can go on to even greater things afterwards. However, to maximise your chances of success a number of important decisions must be made; one of which is business structure.

There are three common business structures for startups. Each has its own qualities and should be carefully considered, as the profitability and success of your business really can hinge on the choice.

Sole trader

This is the simplest structure. You won't need to register with Companies House and you won't need to pay corporation tax. If you're not running a payroll, paperwork and red tape will be greatly reduced too. Financial responsibility however is in your hands and you will have yearly tax returns to contend with. You will also have legal responsibility for your business (which can leave you exposed to much greater risk than other structures), so a comprehensive insurance policy is a must.

Partnership

Partnerships are often similar to a sole trader set-up – only they have more than one owner, and each can be individually liable

for the business's entire debt, if one partner walks out, for example. A limited liability partnership (LLP) offers more protection to individual partners as it limits liability to what each partner has invested in the business. You will however have to register with Companies House and put certain information on the public record if taking this option, much like a limited company.

Sole traders and partnerships can also enjoy tax savings when it comes to providing benefits in kind. For example, providing yourself with a car for business travel is likely to be far more tax efficient this way than through a limited company structure.

Limited company

Limited companies offer a different set-up altogether. Companies must be registered with Companies House and pay 20% corporation tax on profits. Payroll taxes (under PAYE) will also be relevant, although this is the case where you have employees in any structure. Depending on your profits, corporation tax can offer a much more attractive rate than income tax. You broadly have a choice of whether to pay salary or dividends to yourself with this option, but it is generally advisable to pay a salary of at least a modest amount, even if only to preserve your entitlement to state benefits. Dividends can offer business owners a very tasty tax rate compared with salaries, but on the other hand, they do not qualify for pension relief, so are not tax-efficient for growing your retirement pot.

Choosing the right structure for you

When going into business, you will need to choose a structure that reflects your financial, tax and administrative needs. If simply providing consultancy services, for example, then a limited company might be unnecessarily complex. However, if you're looking to raise capital to take your business to the next level, a sole trader structure might not be for you. Unfortunately, businesses are

so varied that there really is no hard and fast rule for what structure will work and it is likely that as your business grows and your aims change, the most appropriate structure to use will change too. Remember to keep assessing your business as it grows because reviewing your structure could save you money in the long run.

(Tim Gregory, *Guardian Professional*, 21 June 2012)

debt	datorie
downturn	scădere a activității (economice) criză economică
hinge on (to)	a depinde de
income	venit
in kind	în natură
liability	responsabilitate
payroll	stat de plată total al personalului unei întreprinderi
pension relief	(ajutor de) pensie
red tape	birocrație
retirement	pensionare
sole trader	asociat unic
startup	pornire punere în exploatare
state benefits	ajutoare sociale
tax returns	declarații de venit

1. Un parteneriat este un aranjament de afaceri în care câteva persoane lucrează împreună, împărțind riscurile și profiturile.

.....
.....

2. În UK și USA, parteneriatele nu au răspundere limitată pentru datorii, așadar partenerii sunt responsabili în totalitate pentru toate datoriile pe care le are afacerea.

.....
.....
.....

3. O persoană fizică autorizată – o întreprindere deținută și operată de o singură persoană – are responsabilitate nelimitată pentru datorii.

.....
.....
.....

4. O companie este o entitate legală care are o existență separată de proprietarii săi, acționarii. Teoretic, o companie poate funcționa la infinit, chiar dacă toți angajații și proprietarii se schimbă.

.....
.....
.....
.....
.....

5. Majoritatea companiilor au responsabilitate limitată, ceea ce înseamnă că proprietarii lor nu sunt responsabili în totalitate pentru datoriile companiei. Aceste companii sunt cunoscute sub denumirea de societăți cu răspundere limitată (SRL).

.....
.....
.....
.....

6. Companiile cu răspundere limitată pot fi private sau publice. În primul caz publicul nu are acces la companie, acțiunile fiind vândute unui număr restrâns de persoane. Acțiunile sunt părțile în care activele unei companii sunt împărțite. Proprietarii companiei sunt acționarii și ei dețin acțiuni proporțional cu capitalul pe care l-au investit în companie. Există astfel acționari minoritari și acționari majoritari.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. Când cineva dorește să fondeze o companie, trebuie să întocmească în primul rând Actul Constitutiv și Certificatul de Înregistrare. Actul Constitutiv oferă informații despre: drepturile și îndatoririle acționarilor și directorilor, relațiile dintre diferitele clase de acționari și relațiile dintre acționari și companie / directori. Certificatul de Înregistrare furnizează informații despre: numele companiei, locația sediului social, scopul companiei și capitalul social autorizat.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....